

miamily
A SWISS BRAND

HIPSTER™

EXTENDER BELT

I N S T R U C T I O N S

M A N U A L





WARNING

EN

- Read all instructions before assembling and using the HIPSTER™ PLUS carrier
- Keep instructions for future use
- Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use
- Check for ripped seams, torn straps or fabric, or damaged fasteners before each use
- Ensure proper placement of child in HIPSTER™ PLUS for safety and leg placement
- Child must face towards you until he or she can hold head upright
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months old are at risk of suffocation - for safety reasons, be sure to check with your doctor if HIPSTER™ PLUS is suitable for use with your baby
- Never use the HIPSTER™ PLUS carrier when balance or mobility is impaired due to exercise, drowsiness, or medical conditions
- Never use the carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals
- Never wear the carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle
- This carrier is not suitable for use during sporting activities



WARNING FALL & SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD —

Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Before each use, make sure all buckles, snaps, and straps are secure
- Take special care when leaning forward
- Never bend at waist, bend at knees
- Only use this carrier for children between 4.08kg / 9 lbs and 20.41kg / 45 lbs
- Hold your baby close at all times when using HIPSTER™ PLUS without carrier straps

SUFFOCATION HAZARD —

Infants under 4 months old can suffocate if face is pressed too tight against your body.

- Do not strap the baby too tight against your body
- Always allow room for head movement
- Keep infant's face free from obstructions at all times

HIPSTER™

EXTENDER BELT

EN



HOW TO USE

EXTENDER BELT

1. Attach the female buckle of the extender belt with the male buckle of the HIPSTER™ waist belt
2. Put on the carrier by wrapping the now extended waist belt around your waist and sliding the male buckle of the extender belt through the elastic safety loop on the HIPSTER™ waist belt before connecting it to the female buckle of the HIPSTER™ waist belt
3. Adjust to get a snug fit. The tighter the belt, the more support it will provide to your back.

WARRANTY

MiaMily warrants that our products are free from any manufacturing defects in material or workmanship for a period of one (1) years from the original date of purchase. If you are in need of warranty or repair for a MiaMily product, please contact us at questions@miamily.com

HIPSTER™ CARE

Made with stain resistant polyester. Machine washable, cold wash in gentle cycle, air dry, do not tumble dry. For light cleaning, simply wipe with wet towel.



ACHTUNG

DE

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie die Babytrage HIPSTER™ zusammenbauen und benutzen.
- Behalten Sie diese Anweisungen auf, um auch in Zukunft bei Bedarf darin nachlesen zu können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Schnallen, Haken, Gurte und Regulierungshilfen gut befestigt sind.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob Nähte, Gurte oder Stoffteile zerrissen bzw. die Befestigungshilfen beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind korrekt in der Babytrage HIPSTER™ sitzt. Überprüfen Sie die Sicherheitsvorrichtungen und die Stellung der Beine.
- Das Gesicht des Kindes sollte zum Elternteil gerichtet sein, zumindest solange, bis das Kind sein Köpfchen alleine hoch halten kann.
- Bei Frühgeborenen, Kindern mit Atemproblemen und Babys unter 4 Monaten besteht Erstickungsgefahr. Fragen Sie aus Sicherheitsgründen lieber Ihren Arzt, ob die Verwendung der Babytrage HIPSTER™ in Ihrem spezifischen Fall angebracht ist.
- Verwenden Sie die Babytrage HIPSTER™ auf keinen Fall, wenn Sie sich körperlich betätigen und dabei Schwierigkeiten haben, das Gleichgewicht zu halten oder sich zu bewegen, bzw. wenn Sie schläfrigkeit sind oder sich nicht in einem guten Gesundheitszustand befinden.
- Verwenden Sie die Babytrage nicht, während Sie kochen, putzen oder jegliche andere Tätigkeit ausüben, bei der Sie in die Nähe von Wärmequellen oder chemischen Stoffen geraten könnten.
- Benutzen Sie die Babytrage auf keinen Fall beim Fahren eines Motorfahrzeugs, auch nicht wenn Sie nur Mitfahrer sind.
- Die Babytrage eignet sich nicht zur Verwendung bei sportlicher Betätigung.



ACHTUNG STURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

STURZGEFAHR —

Kinder können durch die großzügige Beinöffnung hindurch rutschen oder aus der Babytrage fallen.

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Schnallen, Haken und Gurte gut befestigt sind.
- Passen Sie besonders gut auf das Kind auf, wenn Sie sich nach vorne beugen.
- Beugen Sie sich nicht aus der Taille heraus nach vorne, sondern beugen Sie dazu Ihre Knie.
- Verwenden Sie die Babytrage nur für Kinder mit einem Gewicht zwischen 4 und 20 kg..
- Halten Sie das Kind gut an sich fest, wenn Sie die Babytrage ohne Schultergurte verwenden.

ERSTICKUNGSGEFAHR —

Kinder unter 4 Monaten können ersticken, wenn ihr Gesicht zu fest gegen den Körper des Elternteils gedrückt wird.

- Ziehen Sie die Schultergurte nicht zu fest an, damit Sie das Kind nicht zu fest an Ihren Körper drücken.
- Lassen Sie ausreichend Freiraum, damit das Kind seinen Kopf bewegen kann.
- Halten Sie das Gesicht des Kindes immer frei.

HIPSTER™

BENUTZUNG DES VERSTELLBAREN GÜRTELS



BENUTZUNG DER

BENUTZUNG DES VERSTELLBAREN GÜRTELS

1. Wickeln Sie den HIPSTER™ - Gürtel um Ihre Taille, der Hüftsitz sollte dabei an Ihrem Rücken anliegen (oberhalb der Hüften).
2. Bringen Sie nun den verstellbaren Gürtel an, indem Sie die Sicherheitsschnalle des HIPSTER™ - Gürtels mit der Sicherheitsschnalle des verstellbaren Gürtels verbinden.
3. Schließen Sie nun die beiden Klettverschlüsse für einen besseren Halt.
4. Wickeln Sie den Gürtel um die Taille und regulieren Sie ihn, so dass er eng anliegt. Je enger der Gürtel anliegt, desto mehr Halt gibt er Ihrem Rücken.
5. Bringen Sie nun den verstellbaren Gürtel am Originalgürtel an und vergewissern Sie sich, dass die Schnalle gut verschlossen ist: beim Verschließen müssen Sie ein "Klick" gehört haben.
6. Ziehen Sie am Riemen der Sicherheitsschnalle bis der Gürtel eng anliegt.
7. Setzen Sie nun Ihr Kind auf den HIPSTER™-Sitz.

GARANTIE

Alle MiaMily-Produkte sind für zwei (2) Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum gegen Herstellungsfehler, Material- oder Verarbeitungsmängel garantiert. Eventuelle diese Garantie oder Reparaturen von MiaMily-Produkten betreffende Anfragen sind an folgende E-Mail-Adresse zu senden: questions@miamily.com.

SICHERHEITSPRÜFUNG

HIPSTER™ wurde gemäß internationalen Sicherheitsstandards geprüft und entspricht deren Anforderungen.

Für die USA/KANADA: HIPSTER™ entspricht dem Sicherheitsstandard USA ASTM F2236 und den Anforderungen des Gesetzes CPSIA 2014 zur Verbesserung der Sicherheit von Konsumgütern.

Für EUROPA: HIPSTER™ entspricht dem Standard EN71-3.

AUF INTERNATIONALER EBENE: HIPSTER™ entspricht den Sicherheitsstandards EN13209-2:2005 und 6P.

AUFBEWAHRUNG VON HIPSTER™

HIPSTER™ besteht zu 100% aus fleckabweisendem, waschmaschinenfestem Nylon. Nehmen Sie vor dem Waschen den Schaumgummieinsatz des Hüftsitzes heraus. Waschen Sie die Babytrage ausschließlich im SCHONWASCHGANG und mit KALTEM WASSER in der Waschmaschine. Lassen Sie Ihre HIPSTER™-Babytrage nur im Freien und AUF KEINEN FALL IM WÄSCHETROCKNER trocknen. Wischen Sie für eine leichte Reinigung einfach mit einem feuchten Tuch darüber.

DE



ATTENZIONE

- Leggere tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il porta bebè HIPSTER™
- Conservare le istruzioni come riferimento futuro
- Verificare che tutte le fibbie, i ganci, le bretelle e i dispositivi di regolazione siano fissati prima di ogni utilizzo
- Verificare la presenza di cuciture, bretelle o tessuti strappati o dispositivi di fissaggio danneggiati prima di ogni utilizzo
- Assicurarsi che il bambino sia correttamente posizionato nel porta bebè HIPSTER™. Verificare i dispositivi di sicurezza e la posizione delle gambe
- Il viso del bambino deve essere orientato verso il genitore, almeno fino a quando non sia in grado di tenere sollevata la testa
- I bambini prematuri, i bambini con problemi respiratori e di età inferiore ai 4 mesi sono a rischio di soffocamento: per ragioni di sicurezza verificare con il proprio medico se il porta bebè HIPSTER™ sia idoneo nel caso specifico
- Non utilizzare mai il porta bebè HIPSTER™ in caso di difficoltà di equilibrio o movimento dovuti allo svolgimento di attività fisica, sonnolenza o particolari condizioni di salute
- Non utilizzare mai il porta bebè mentre si cucina, si fanno le pulizie o in qualsiasi attività che preveda la vicinanza a fonti di calore o l'esposizione a sostanze chimiche
- Non indossare mai il porta bebè durante la guida o come passeggero in un veicolo a motore
- Il porta bebè non è idoneo all'uso durante la pratica di attività sportive

IT



ATTENZIONE PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTA —

I bambini possono scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe o cadere dal porta bebè.

- Prima di ogni utilizzo verificare che tutte le fibbie, i ganci e le bretelle siano fissati
- Prestare particolare attenzione quando ci si sporge in avanti
- Non chinarsi mai in avanti all'altezza della vita ma piegare le ginocchia
- Usare il porta bebè solo per bambini di peso compreso fra 4 e 20 kg
- Trattenere il bambino a sé tutte le volte che si usi il porta bebè HIPSTER™ senza le bretelle

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO —

I bambini di età inferiore ai 4 mesi possono soffocare se il volto viene premuto eccessivamente contro il corpo del genitore.

- Non stringere eccessivamente il bambino con le bretelle contro il proprio corpo
- Lasciare sempre spazio per il movimento della testa
- Tenere sempre il volto del bambino libero da ostruzioni

HIPSTER™

LA CINTURA ESTENSIBILE



COME UTILIZZARE

LA CINTURA ESTENSIBILE

1. Avvolgere la cintura HIPSTER™ intorno alla vita, con il seggiolino da anca posizionato sulla schiena (al di sopra delle anche).
2. Applicare la cintura estensibile, collegando la fibbia di sicurezza della cintura originale alla fibbia di sicurezza della cintura estensibile.
3. Applicare e unire i due nastri di velcro per un ulteriore supporto.
4. Avvolgere la cintura intorno alla vita e regolarla in modo che risulti aderente. Più è stretta la cintura, maggiore sarà il supporto garantito alla schiena.
5. Collegare la cintura estensibile alla cintura originale e verificare che la fibbia sia inserita in sicurezza: si deve sentire un "clic".
6. Tirare la bretella con la fibbia di sicurezza fino a che risulti aderente.
7. Posizionare il bambino sul seggiolino HIPSTER™.

GARANZIA

MiaMily garantisce i propri prodotti da qualsiasi difetto di fabbricazione riguardante i materiali o la lavorazione per un periodo di due (2) anni dalla data originale di acquisto. Le eventuali richieste in merito alla garanzia o alla riparazione di prodotti MiaMily devono essere inviate all'indirizzo questions@miamily.com

COLLAUDO DI SICUREZZA

HIPSTER™ è stato verificato e approvato in conformità a standard di sicurezza internazionali.

Per USA/ CANADA: HIPSTER™ soddisfa lo standard di sicurezza USA ASTM F2236 e la legge CPSIA 2014, normativa volta al miglioramento della sicurezza dei prodotti di consumo.

Per l'EUROPA: HIPSTER™ soddisfa lo standard EN71-3.

A LIVELLO INTERNAZIONALE: HIPSTER™ soddisfa gli standard di sicurezza EN13209-2:2005 e 6P

CONSERVAZIONE DI HIPSTER™

HIPSTER™ è realizzato in materiale composto da 100% di nylon, antimacchia e lavabile in lavatrice. Rimuovere l'inserito di gommapiuma dal seggiolino da anca prima del lavaggio. Lavare in lavatrice SOLO con ciclo delicato e acqua fredda. Asciugare all'aperto, NON METTERE HIPSTER™ NELL'ASCIUGATRICE. Per una pulizia leggera strofinare semplicemente con un asciugamano umido.



ATTENTION

- Lire toutes les instructions avant de monter et d'utiliser le porte-bébé HIPSTER™
- Conserver la notice pour l'utiliser en cas de besoin
- Vérifier que toutes les boucles, les crochets, bretelles et dispositifs de réglage soient fixés avant chaque utilisation
- Vérifier que les coutures, bretelles ou tissus ne soient pas déchirés ou que les dispositifs de fixation ne soient pas abîmés avant chaque utilisation
- S'assurer que l'enfant soit correctement positionné dans le porte-bébé HIPSTER™. Vérifier les dispositifs de sécurité et la position des jambes
- Le visage de l'enfant doit être orienté vers son père/sa mère, du moins jusqu'à ce qu'il soit capable de tenir la tête soulevée
- Les enfants prématurés, les enfants souffrant de problèmes respiratoires et ceux de moins de 4 mois risquent de s'étouffer pour des raisons de sécurité, vérifier auprès de son médecin que le porte-bébé HIPSTER™ soit adapté au cas spécifique
- Ne jamais utiliser le porte-bébé HIPSTER™ en cas de difficultés d'équilibre ou de mouvement dus à l'exercice d'une activité physique, à la somnolence ou à des conditions de santé particulières
- Ne jamais utiliser le porte-bébé quand on cuisine, quand on fait le ménage ou pendant toute activité prévoyant la proximité à des sources de chaleur ou l'exposition à des substances chimiques
- Ne jamais enfiler le porte-bébé quand on conduit ou en tant que passager d'un véhicule à moteur
- Le porte-bébé n'est pas adapté à une utilisation pendant la pratique d'activités sportives

FR



ATTENTION DANGER DE CHUTE ET D'ÉTOUFFEMENT

DANGER DE CHUTE —

Les enfants peuvent glisser à travers la grande ouverture pour les jambes ou tomber du porte-bébé.

- Avant chaque utilisation, vérifier que toutes les boucles, les crochets et les bretelles soient fixés
- Faire particulièrement attention quand on se penche vers l'avant
- Ne jamais se pencher vers l'avant à la hauteur de la taille mais plier les genoux
- N'utiliser le porte-bébé que pour les enfants pesant entre 4 et 20 kg
- Retenir l'enfant vers soi à chaque fois qu'on utilise le porte-bébé HIPSTER™ sans les bretelles

DANGER D'ÉTOUFFEMENT —

Les enfants de moins de 4 mois peuvent s'étouffer si leur visage est appuyé excessivement contre le corps du père/de la mère.

- Ne pas serrer excessivement l'enfant avec les bretelles contre son propre corps
- Toujours laisser de la place pour le mouvement de la tête
- Toujours tenir le visage de l'enfant libre d'obstructions

HIPSTER™

LA CEINTURE EXTENSIBLE



FR

COMMENT UTILISER

LA CEINTURE EXTENSIBLE

1. Enrouler la ceinture HIPSTER™ autour de la taille, avec le siège de hanche positionné sur le dos (au-dessus des hanches).
2. Appliquer la ceinture extensible, en reliant la boucle de sécurité de la ceinture d'origine à la boucle de sécurité de la ceinture extensible.
3. Appliquer et joindre les deux bandes velcro pour que le soutien soit renforcé.
4. Enrouler la ceinture autour de la taille et la régler de manière à ce qu'elle adhère bien. Plus la ceinture est serrée, plus le soutien garanti au dos est important.
5. Relier la ceinture extensible à la ceinture d'origine et vérifier que la boucle soit insérée en toute sécurité: il faut entendre un dé clic.
6. Tirer la bretelle avec la boucle de sécurité jusqu'à ce qu'elle adhère bien.
7. Positionner l'enfant sur le siège HIPSTER™.

GARANTIE

MiaMily garantit ses propres produits contre tout vice de fabrication en ce qui concerne les matières ou la réalisation pendant une période de deux (2) ans à compter de la date originale d'achat. Les éventuelles questions ayant trait à la garantie ou à la réparation de produits MiaMily doivent être envoyées à l'adresse questions@miamily.com

VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ

HIPSTER™ a été vérifié et approuvé conformément aux normes internationales de sécurité.

Pour LES ÉTATS-UNIS/ LE CANADA : HIPSTER™ respecte la norme de sécurité USA ASTM F2236 et la loi CPSIA 2014, une réglementation visant à améliorer la sécurité des produits de consommation.

Pour l'EUROPE : HIPSTER™ respecte la norme EN71-3.

À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE : HIPSTER™ respecte les normes de sécurité EN13209-2:2005 et 6P

CONSERVATION DE HIPSTER™

HIPSTER™ est réalisé dans une matière composée à 100 % de nylon, antitache et lavable en machine. Enlever la partie interne en mousse du siège de hanche avant de le laver. Ne laver en machine qu'avec un cycle délicat et à l'eau froide. Laisser sécher en plein air, NE PAS METTRE HIPSTER™ DANS LE SÈCHE-LINGE. Pour un nettoyage léger, frotter simplement avec une serviette humide.



ATENCIÓN

- Lea todas las instrucciones antes de montar y utilizar el portabebés HIPSTER™
- Conserve las instrucciones para consultarlas en el futuro
- Antes de utilizarlo, compruebe que todas las hebillas, ganchos, correas y dispositivos de regulación estén sujetos
- Antes de utilizarlo, compruebe si se ha soltado alguna costura, correa o tela o si algún dispositivo de fijación ha sufrido daños
- Asegúrese de que el niño esté colocado correctamente en el portabebés HIPSTER™. Compruebe los dispositivos de seguridad y la posición de las piernas
- La cara del niño debe mirar hacia el progenitor, por lo menos mientras no pueda sostener la cabeza
- Los niños prematuros, con problemas respiratorios y de menos de 4 meses de edad corren el riesgo de asfixiarse: por motivos de seguridad, consulte a su médico si el portabebés HIPSTER™ es adecuado en su caso concreto
- No utilice nunca el portabebés HIPSTER™ en caso de padecer problemas de equilibrio o movilidad derivados de cualquier actividad física, somnolencia o por problemas específicos de salud
- No utilice nunca el portabebés mientras cocina, limpia o realiza cualquier otra actividad que se desarrolle cerca de fuentes de calor o que le exponga a sustancias químicas
- No lleve puesto nunca el portabebés mientras conduce ni mientras viaja en el asiento del pasajero de un vehículo a motor
- El portabebés no es apto para usarse mientras practica actividades deportivas

ES



ATENCIÓN PELIGRO DE CAÍDA Y DE ASFIXIA

PELIGRO DE CAÍDA —

Los niños pueden resbalarse por la amplia abertura para las piernas o caerse del portabebés.

- Antes de utilizarlo, compruebe que todas las hebillas, ganchos y correas estén sujetos
- Preste especial atención al echarse hacia delante
- No se incline nunca hacia delante por la cintura, doble las rodillas
- Utilice el portabebés solo para niños con un peso comprendido entre 4 y 20 kg
- Mantenga al bebé sujeto siempre que utilice el portabebés HIPSTER™ sin los tirantes

PELIGRO DE ASFIXIA —

Los niños de menos de 4 meses pueden asfixiarse si se presiona excesivamente la cara contra el cuerpo del progenitor.

- No apriete al niño excesivamente con las correas contra el propio cuerpo
- Deje siempre espacio para el movimiento de la cabeza
- Mantenga siempre la cara del niño libre de obstáculos

HIPSTER™

EL CINTURÓN EXTENSIBLE



ES

CÓMO UTILIZAR

EL CINTURÓN EXTENSIBLE

1. Póngase el cinturón HIPSTER™ alrededor de la cintura, con el asiento de cadera colocado sobre la espalda (por encima de las caderas).
2. Coloque el cinturón extensible, conectando la hebilla de seguridad del cinturón original con la hebilla de seguridad del cinturón extensible.
3. Coloque y ate las dos cintas de velcro como soporte adicional.
4. Póngase el cinturón alrededor de la cintura y regúlelo hasta que quede ajustado. Cuanto más apretado esté el cinturón, mayor será el soporte para la espalda.
5. Conecte el cinturón extensible con el cinturón original y compruebe que la hebilla esté conectada en condiciones de seguridad: debe oírse un "clac".
6. Tire de la correa con la hebilla de seguridad hasta que quede ajustada.
7. Coloque al niño en el asiento HIPSTER™.

GARANTÍA

MiaMily ofrece una garantía sobre sus propios productos frente a cualquier defecto de manufactura que afecte a los materiales o de fabricación durante un periodo de dos (2) años desde la fecha original de compra. Las eventuales solicitudes relativas a la garantía o de reparación de productos MiaMily deberán remitirse a la dirección questions@miamily.com

INSPECCIÓN DE SEGURIDAD

HIPSTER™ ha sido inspeccionado y aprobado de conformidad con las normas de seguridad internacionales.

En EE.UU./ CANADÁ: HIPSTER™ cumple con la norma de seguridad USA ASTM F2236 y con la ley CPSIA 2014, normativa orientada a mejorar la seguridad en los bienes de consumo.

En EUROPA: HIPSTER™ cumple con la norma EN71-3.

A ESCALA INTERNACIONAL: HIPSTER™ cumple con las normas de seguridad EN13209-2:2005 y 6P

CONSERVACIÓN DE HIPSTER™

HIPSTER™ ha sido fabricado con material hecho 100% de nailon, antimanchas y puede lavarse a máquina. Saque el relleno de gomaespuma del asiento de cadera antes del lavado. Lávelo a máquina SOLO en el programa para prendas delicadas y con agua fría. Déjelo secar al aire libre, NO META HIPSTER™ EN LA SECADORA. Para una limpieza superficial, frótelo simplemente con una toalla húmeda.



miamily
A SWISS BRAND


CONTACT US

Overtea Sagl

Via Cantonale 40, Porza, 6948, Switzerland

questions@miamily.com

www.miamily.com



No.0415
February, 2nd, 2015